

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 321



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

65. évfolyam

2022. augusztus 25.

## Tartalom

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Európai Bizottság

2022/C 321/01 Euroátváltási árfolyamok — 2022. augusztus 24. .... 1

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Európai Bizottság

2022/C 321/02 Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2022. május 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábokról és referencia-/ leszámítolási kamatlábokról (Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata 10. cikkének megfelelően) ..... 2

### V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

2022/C 321/03 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10848 – PERMIRA / H&F / ZENDESK) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 3

2022/C 321/04 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M. 10819 – OMERS / APG / GROENDUS) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 5

2022/C 321/05 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10850 – ASMENT DE TEMARA / VEOM / JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 7

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

2022/C 321/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10844 – INFRAVIA / P4 / FIBERFORCE) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	9
---------------	---	---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

### **Európai Bizottság**

2022/C 321/07	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján .....	11
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2022. augusztus 24.

(2022/C 321/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	0,9934	CAD Kanadai dollár	1,2908
JPY Japán yen	135,74	HKD Hongkongi dollár	7,7950
DKK Dán korona	7,4381	NZD Új-zélandi dollár	1,6065
GBP Angol font	0,84283	SGD Szingapúri dollár	1,3857
SEK Svéd korona	10,5860	KRW Dél-Koreai won	1 332,84
CHF Svájci frank	0,9576	ZAR Dél-Afrikai rand	16,8976
ISK Izlandi korona	139,50	CNY Kínai renminbi	6,8220
NOK Norvég korona	9,6360	HRK Horvát kuna	7,5125
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	14 757,60
CZK Cseh korona	24,629	MYR Maláj ringgit	4,4559
HUF Magyar forint	410,93	PHP Fülöp-szigeteki peso	55,700
PLN Lengyel zloty	4,7668	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,8800	THB Thaiföldi baht	35,906
TRY Török líra	18,0362	BRL Brazil real	5,0606
AUD Ausztrál dollár	1,4389	MXN Mexikói peso	19,7781
		INR Indiai rúpia	79,3006

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2022. május 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/ leszámítolási kamatlábakról**

(Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata <sup>(1)</sup> 10. cikkének megfelelően)

(2022/C 321/02)

Az alapkamatlábakat az EFTA Felügyeleti Hatóság 2008. december 17-i 788/08/COL sz. határozatával módosított, az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának a referencia- és leszámítolási kamatlábak megállapítási módszeréről szóló fejezetével összhangban számítják ki. Az alkalmazandó referencia-kamatlábak kiszámításához az állami támogatásokról szóló iránymutatással összhangban az alapkamatlábbal megfelelő kamatfelárat kell hozzáadni.

Az alapkamatlábakat a következőképpen határozták meg:

	Izland	Liechtenstein	Norvégia
2022.5.1. –	3,12	– 0,57	1,17

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2006.5.25., 37. o. és a HL 2006/26. EGT-kiegészítése, 2006.5.25., 1. o.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.10848 – PERMIRA / H&F / ZENDESK)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 321/03)

1. 2022. augusztus 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Permira Holdings Limited (a továbbiakban: Permira, Guernsey),
- Hellman & Friedman LLC (a továbbiakban: H&F, USA),
- Zendesk, Inc. (a továbbiakban: Zendesk, USA).

A Permira és a H&F az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást fognak szerezni a Zendesk felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Permira egy magántőke-kezelő vállalkozás, amely befektetési alapok részére nyújt befektetéskezelési szolgáltatásokat; a Permira több országban különböző ágazatokban tevékeny számos portfólióvállalkozást irányít,
- a H&F egy magántőke-befektetési társaság, amely elsősorban az üzleti franchise területén eszközöl befektetéseket és a vállalatvezetést segítő szolgáltatásokat nyújt bizonyos iparágakban, többek között a szoftver- és technológia, a pénzügyi szolgáltatások, az egészségügy, a fogyasztási cikkek és a kiskereskedelem, és az egyéb üzleti szolgáltatások terén,
- a Zendesk egy szoftvervállalat, amely az ügyfélkapcsolatok javítása céljából szoftverszolgáltatást nyújtó ügyfélkapcsolat-kezelő (CRM) szoftvert biztosít.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10848 – PERMIRA / H&F / ZENDESK

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M. 10819 – OMERS / APG / GROENDUS)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 321/04)

1. 2022. augusztus 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az OMERS Administration Corporation (a továbbiakban: OMERS, Kanada) irányítása alá tartozó OMERS Infrastructure European Holdings 2 B.V. (a továbbiakban: OMERS Infrastructure, Hollandia),
- a Stichting Pensioenfonds ABP (a továbbiakban: ABP, Hollandia) irányítása alá tartozó APG Asset Management N.V. (a továbbiakban: APG, Hollandia),
- az NPM Capital N.V. (Hollandia) irányítása alá tartozó Groendus Groep B.V. (a továbbiakban: Groendus, Hollandia).

Az OMERS és az APG az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Groendus egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az OMERS Infrastructure az OMERS irányítása alatt álló beruházási platform, amely egy, a nyilvános piacokon eszközölt befektetések, magántőke-befektetések, infrastrukturális befektetések és ingatlanbefektetések alkotta diverzifikált portfóliót kezel globális szinten,
- az ABP irányítása alá tartozó APG egy infrastrukturális és ingatlanbefektetésekből álló diverzifikált portfóliót kezel globális szinten,
- a Groendus szolgáltatásai révén hollandiai vállalati ügyfeleknek nyújt segítséget a fenntartható energiafogyasztásra való átálláshoz. Szolgáltatásai közé tartozik konkrétan a fogyasztásmérők és napelemek bérlése, értékesítése, üzembe helyezése és karbantartása, a tanácsadás, az energiaáramlás mérése és a megújuló energiával való ellátás, valamint az EnergyMarketPlace (a zöld energia közvetlenül a termelőktől történő beszerzését és értékesítését elősegítő platform) működtetése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M. 10819 – OMERS / APG / GROENDUS

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám: M.10850 – ASMENT DE TEMARA / VEOM / JV)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2022/C 321/05)

1. 2022. augusztus 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Votorantim S.A. (a továbbiakban: Votorantim, Brazília) irányítása alá tartozó Asment de Temara (a továbbiakban: AdT, Marokkó),
- a Veolia Environnement S.A. (a továbbiakban: Veolia, Franciaország) irányítása alá tartozó Veolia Services à l'Environnement Maroc (a továbbiakban: VEOM, Marokkó),
- az összefonódás céljából újonnan alapított közös vállalkozás (a továbbiakban: közös vállalat, Marokkó).

Az AdT és a VEOM az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni egy közös vállalkozás felett. Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az AdT cement-, beton- és aggregátumgyártással foglalkozik Marokkóban,
- a VEOM a Veolia csoport marokkói társaságait tömörítő holdingtársaság, amely csoport az energetikai szolgáltatások, valamint a vízszolgáltatások (többek között az ivóvíz kivétele, elosztása, kezelése, szennyvíz gyűjtése és kezelése) és a hulladékkal kapcsolatos szolgáltatások (a nem veszélyes, a veszélyes és a szabályozott hulladékok gyűjtése és kezelése) területén tevékenykedik,
- a közös vállalkozás platformot fog kifejleszteni és működtetni Marokkóban a nem veszélyes és a veszélyes hulladékok előkezelésére.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10850 – ASMENT DE TEMARA / VEOM / JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.10844 – INFRAVIA / P4 / FIBERFORCE)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 321/06)

1. 2022. augusztus 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- InfraVia V Invest S.à r.l. (Luxemburg), az Infravia Capital Partners SAS (a továbbiakban: Infravia, Franciaország) irányítása alá tartozó különleges célú gazdasági egység,
- P4 sp. zo. o (a továbbiakban: P4, Lengyelország),
- FiberForce sp z o.o. (a továbbiakban: Fiberforce, Lengyelország).

Az Infravia és a P4 az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikkének (1) bekezdése és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Fiberforce felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Infravia esetében: az InfraVia befektetési alapok nevében eljáró befektetéskezelő, melynek tevékenysége az infrastrukturális és a technológiai ágazatokra, többek között a közlekedési, a környezeti, az energia- és a szociális infrastruktúrára irányul;
- a P4 esetében: a lengyel kiskereskedelmi mobilpiacon jelen lévő négy mobilhálózat-üzemeltető egyike;
- a Fiberforce esetében: nagykereskedelmi telekommunikációs hozzáférési szolgáltatások nyújtása Lengyelországban hibrid szál-koaxiális (HFC) technológiát és otthoni üvegszálal hozzáférési (FTTH) technológiát használó saját hozzáférési hálózatán keresztül.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10844 – INFRAVIA / P4 / FIBERFORCE

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján**

(2022/C 321/07)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely az e közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

**„Nuez de Pedroso”****EU-szám: PDO-ES-02643 – 2020.10.14.****OEM ( X ) OFJ ( )****1. Elnevezés (OEM vagy OFJ)**

„Nuez de Pedroso”

**2. Tagállam vagy harmadik ország**

Spanyolország

**3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása****3.1. A termék típusa**

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

**3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása**

A „Nuez de Pedroso” a *Juglans regia* L. fajhoz tartozó ültetvényekről és fákról betakarított és szárított héjas dióként (amelyet csak az elfogyasztása előtt kell megpucolni) vagy dióbélként (amelyről a héjat és a belső válaszfalakat eltávolították) való fogyasztásra szánt dióra vonatkozik.

A diót őshonos és nem őshonos fajtákból is betakarítják. Az őshonos fajta a „Rioja Alta” őshonos diófa, a nem őshonos fajták pedig a „Chandler”, a „Lara”, a „Franquette”, a „Hartley”, a „Fernor”, a „Ferbel” és a „Fernette”, amelyeket betelepítettek, és amelyek az évtizedek során jól alkalmazkodtak a földrajzi környezet közepesen magas hegyeihez és atlanti-óceáni éghajlatához. Ezek együttesen alkotják a helyi eredetű ökotípusokat, amelyeket a mezőgazdasági termelők az évszázadok során a hozam növelése, és különösen a minőség javítása érdekében választottak ki. Ennek eredményeként az itt termesztett dió antioxidáns-tartalma magasabb, mint a más területeken termesztetteké, a DDPH vizsgálati módszer szerint legalább 115 µmol Trolox/g antioxidáns-kapacitást biztosítva (±10 %).

A „Nuez de Pedroso” egy közepes vagy nagy méretű, halvány színű, gömb alakú csonthéjas gyümölcs, amelynek közepes vagy vastag fás endokarpiuma nagyon ellenálló a repedéssel szemben, és amelyből a dióbél könnyen, szétbontás nélkül kivehető.

(<sup>1</sup>) HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

A dióbél – amely két, az agyféltekéhez hasonló alakú redőzött sziklevélből áll (pillangó alak), amelyeket egy merőleges válaszfal és két vagy négy hiányos, hártás válaszfal választ el – közepes vagy nagy méretű, világos vagy közepesen sötét színű, a hártán borostyán árnyalatokkal, intenzív aromákkal és jellegzetes dióízzel rendelkezik, ízletes, pirított ízű, enyhén kesernyés, nincs fanyar íze, valamint a magas oxidációs stabilitás és az avasodás hiánya miatt a kellemetlen ízekről és szagokról teljesen mentes.

A „Nuez de Pedroso” dió magas oxidációs stabilitással rendelkezik, ami azt jelenti, hogy eltarthatósági ideje megromlás nélkül több mint egy év.

A csomagoláskor a szárított héjas diónak legalább 28 mm átmérőjűnek kell lennie, legfeljebb 12 % természetes víztartalommal rendelkezhet, és jó állapotban kell lennie. A szárított héjas dió legfeljebb 15 kg-os kiszerezélig csomagolható.

A „egészen” vagy „felezve” értékesíthető dióbélnek legalább 8 mm méretűnek kell lennie, természetes nedvességtartalma legfeljebb 5 %. Nem lehet törékeny vagy száraz része, vagy olyan területe, amely a dióbél többi részéhez képest elszíneződött vagy túl erős színű. Ebben az esetben a dióbél legfeljebb 25 %-a lehet érintett. A dióbél legfeljebb 5 kg-os kiszerezélig csomagolható.

### 3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

–

### 3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A teljes termelési folyamatot, beleértve adott esetben a szárítást és a pucolást is, a meghatározott földrajzi területen kell végezni.

### 3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A termékleírás előírja, hogy május 15-e után a forgalomba nem hozott termékeket 8 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten és 60–75 % közötti páratartalmú helyen kell tárolni. A maximális tárolási időszak a betakarítást követő év december 31-éig tart.

A csomagolás és a címkézés szintén fontos lépés annak biztosítása érdekében, hogy a „Nuez de Pedroso” dió fogyasztásra tökéletes állapotban legyen, és hogy ne keveredjen össze ugyanabban a csomagolásban a más forrásból származó, vagy nem természetes módon szárított, illetve nem megfelelően tárolt dióval.

A megfelelő tárolási körülmények (ellenőrzött hőmérséklet és páratartalom), amelyek mellett a terméket forgalomba hozatal előtt tárolják, segítenek megőrizni a „Nuez de Pedroso” dióban található, rendkívül oldható és nem hőstabil antioxidánsokat, ezáltal lassítva a romlási folyamatot és meghosszabbítva a termék eltarthatósági idejét.

E követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében, amelyek célja a lipidek szárítás utáni romlásának megelőzése, és a termék származásának és nyomonkövethetőségének garantálása, az irányító szervezetet vagy – ennek hiányában – az illetékes hatóságot értesíteni kell az alábbi gyakorlatokról: tárolás, csomagolás és címkézés.

### 3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

Minden egyes terméktípus esetében az egyes címkéket sorszámmal kell ellátni, és azokon az alábbi információkat kell feltüntetni:

1. a „Nuez de Pedroso” oltalom alatt álló eredetmegjelölés neve és logója;
2. adott esetben a „nueces en grano” (dióbél) kifejezés és a betakarítás éve.

A termékleírásban meghatározott követelményeknek megfelelő valamennyi termékgyártó és feldolgozó hozzáfér a terméket azonosító egyedi logóhoz (függetlenül attól, hogy a kérelmező termelői csoport tagjai-e vagy sem).



#### 4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A meghatározott földrajzi terület folytonos és homogén, teljes területe 1 163 km<sup>2</sup>, és 38, Rioja autonóm közösséghez tartozó települést foglal magában, nevezetesen:

a Rioja Alta körzethez tartozó 21 település; Santurde, Santurdeko, Berceo, San Millán de la Cogolla, Manzanares de Rioja, Villar de Torre, Villarejo, Estollo, Villaverde de de Rioja, Arenzana de Abajo, Arenzana de Arriba, Badarán, Baños de Río Tobía, Bezares, Bobadilla, Camprovín, Cárdenas, Ledesma de la Cogolla, Manjarrés, Santa Coloma és Tricio, valamint a Sierra Rioja Alta körzethez tartozó 17 település; Anguiano, Brieva de Cameros, Canales de la Sierra, Castroviejo, Mansilla, Matute, Tobía, Ventrosa, Villavelayo, Viniegra de Abajo, Viniegra de Arriba, Ezcaray, Zorraquín, Valgañón, Pazuengos, Ojacastro és Pedroso (az utolsó település az a hely, amelyről az eredetmegjelölés a nevét kapta).

#### 5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Nuez de Pedroso” dió minősége és egyedi jellemzői a termesztés, tárolás és csomagolás helye szerinti földrajzi környezetben mind a természetes, mind az emberi tényezőkhöz kapcsolódnak.

##### 5.1. A termék minősége és jellemzői

A meghatározott földrajzi területen termesztett, szárított és tárolt dió magas oxidációs stabilitást mutat a magasabb természetes antioxidáns-tartalom miatt (41,75 µmol Trolox/grammal több, mint más ipari úton előállított fajtákban, a zsírokkal és olajokkal foglalkozó sevillai intézet összehasonlító tanulmányai szerint), és a DDPH vizsgálati módszer szerint 124,672 µmol Trolox/g átlagos antioxidáns-kapacitást ér el. Ez nagyban hozzájárul a „Nuez de Pedroso” oxidációs folyamatának lelassításához, és így a többi hasonló dióféléknél hosszabb ideig marad a fogyasztásra tökéletes állapotban (azaz egy évig, míg más dióféléknél ez 3–6 hónap).

Azok közül az antioxidáns hatású természetes anyagok közül, amelyeket a dió ilyen nagy arányban tartalmaz, a legkiemelkedőbbek az oldható tokofenolok, szterolok és fenolok, mint például a flavonoidok és a hidrolizálható tanninok, amelyek a „Nuez de Pedroso” dió intenzív aromáját és jellegzetes dióízét, ízletességét, pirított ízét, enyhe keserűséget, csekély fanyarságát és a kellemetlen ízek és szagok teljes hiányát, valamint a hártján vagy a dióbél héján megjelenő okkersárga-borostyán árnyalatokat adják. Ez az oka annak, hogy ezek a biomolekulák annyira fontosak a termék minősége szempontjából, és megkülönböztetik ezt a fajtát a szomszédos területeken termesztett diótól.

A termék magas oxidációs stabilitását az biztosítja, hogy a „Nuez de Pedroso” más diófajtákhoz képest nagyobb antioxidáns-kapacitással rendelkezik, és ezt ötvözik a természetes szárítási folyamattal, amely lehetővé teszi, hogy ezeket a biomolekulákat szinte érintetlenül megőrizi. Ez azt jelenti, hogy hosszabb eltarthatósági idővel rendelkezik (több mint egy évig tökéletes állapotban marad), és sokkal kevésbé hajlamos a megromlásra a tárolás során, ami a betakarítást követő év december 31-ig folytatódhat anélkül, hogy kellemetlen ízek vagy aromák alakulnának ki.

A „Nuez de Pedroso” dió héját nem gyengíti a szárítási folyamat. A varrat nem sérül, ami azt jelenti, hogy a dió jól eltartható, és keménysége megmarad, ami megkönnyíti a dióbél kivételét, mivel nem morzsolódik a pucolás során.

## 5.2. Ok-okozati összefüggés – természeti tényezők

A meghatározott földrajzi terület a Rioja Alta és Sierra de Rioja Alta körzetek folytonos és homogén területe, amelyek domborzata hegyvidéki. Az egész területre jellemző sajátos talajtani és éghajlati viszonyok biztosítják a termény megfelelő fejlődését, amelynek termesztése az Oja és a Najerilla folyók és mellékfolyóinak középső/felső szakaszán található nyugati fekvésű völgyek hűvösebb területeire koncentrálódik.

A Rioja Alta körzetre nem az a mediterrán éghajlat jellemző, mint az autonóm közösség többi részére a tiszta atlanti-óceáni hatás miatt (a kontinentális éghajlat egyértelműen a mérsékelt hűvös felé hajlik, különösen a hegyekben), ami egy széles páras sávban gyakori, bőséges esőzést eredményez.

Ennek az atlanti-óceáni hatásnak az az oka, hogy a terület jellegzetes *domborzata* megvédi azt a délről érkező száraz, meleg szelektől. Az összes éves csapadékmennyiség átlagban nagyobb, mint az autonóm közösség többi részében (502,55 L/m<sup>2</sup>), és a tavaszi csapadékmennyiség akár kétszer is több lehet, mint más területeken. Ez a tényező nagyon előnyös a növény számára, mert ellenállóképessége ellenére nagyon érzékeny az aszályra, különösen nyáron. A virágzási szakasszal egybeeső júniusi esőzés is segít biztosítani, hogy a területen termesztett dió megfelelő méretű legyen.

Az Atlanti-óceánról érkező pára nemcsak azzal jár, hogy a területen nagyobb a csapadék mennyisége, hanem a hőmérsékletet is szabályozza, aminek következtében a nyári és a téli hőmérséklet közötti különbség nem olyan jelentős, mint az autonóm közösség többi részében.

A nyarak nem olyan melegek, mint az autonóm közösség többi részében, nyári viharokkal és magas relatív páratartalommal, ami a nappali és az éjszakai hőmérséklet közötti jelentős eltérések eredménye. Ezek a különleges jellemzők jótékony hatással vannak ennek a növénynek a fejlődésére, amely nyáron igen érzékeny a magas hőmérsékletekre. Mivel a diót nem égeti a nap, a héj nem ürül ki vagy vetemedik el, és a dióbél nem válik sötétté vagy tapad a héj belsejéhez, így garantált a halvány szín, a megfelelő méret és a dióbél könnyű eltávolíthatósága, amelyek a „Nuez de Pedroso” dió jellemzői.

Ugyanakkor a zord telek és az enyhe nyarak garantálják, hogy legalább 4 hónapig hideg az időjárás, és legalább 4 hónapon keresztül 16 °C feletti az átlaghőmérséklet, ami biztosítja, hogy a fák a következő évben is virágozni fognak, és hogy a termék teljesen és egyenletesen beérik az őszi betakarításig. Ez elengedhetetlen a későbbi természetes szárítási folyamathoz, és lehetővé teszi, hogy a dióban nagy mennyiségben legyenek jelen a fenolos és antioxidáns vegyületek. Tudományos vizsgálatok összefüggést állapítottak meg az érettség és a fenoltartalom között.

A diók fenoltartalmára vonatkozó specifikus tanulmányok azt is megerősítették, hogy a túl magas hőmérséklet, az aszály és az alacsony tengerszint feletti magasság negatív hatással van rá. Ez nem fordul elő az OEM-nek megfelelő területen, mivel a hegyvidéki domborzat magassága és a terület sajátos éghajlati viszonyai, és elsősorban a hűvösebb esős nyarak, különösen jelentős hatást gyakorolnak az itt termesztett, a területhez tökéletesen alkalmazkodó fajtákra. Ez pozitív hatással jár, aminek eredményeként az összes fenolok és természetes antioxidánsok tartalma magasabb, mint a más régiókban termesztett diókban.

Az őszi és téli időszakban a száraz, hideg időjárás azt eredményezi, hogy az alkalmazott természetes szárítási folyamat megfelelő annak biztosításához, hogy a dió nedvességtartalma lassan és fokozatosan csökken gombák vagy aflatoxinok megjelenése nélkül, ezáltal növelve eltarthatósági idejét. Míg a más területeken használt ipari szárítási folyamat átlagosan 18 órát vesz igénybe, a meghatározott területen alkalmazott természetes folyamat sokkal hosszabb, több napig tart. Az időtartam az adott időben az időjárástól függően változik, ami bizonyítja a természetes szárítási folyamat és a földrajzi környezet közötti kapcsolatot.

## 5.3. Ok-okozati összefüggés – emberi tényezők

A magok szelektálásával kapcsolatban szerzett szakértelem és a legjobb termesztési gyakorlatok, annak pontos ismerete, hogy mikor kell a diót betakarítani, valamint a természetes szárítási folyamat és a helyes tárolás alkalmazása mind olyan technikák, amelyeket a termelők az évek során elsajátítottak és továbbadtak. Ez is fontos tényező a kiváló minőségű dió termesztéséhez és az összes belső tulajdonságának a lehető leghosszabb ideig való megőrzéséhez, aminek eredményeképpen a dió magasabb piaci értéket képvisel, és sokkal kevésbé valószínű, hogy megromlik.

Tekintettel arra, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelölés földrajzi területén élő mezőgazdasági termelők már régóta az oltalom alatt álló fajtákból szelektálják a magokat a termelékenységük és minőségi jellemzőik javítása, valamint a meghatározott földrajzi területhez való alkalmazkodási képességük javítása érdekében, ezek a fajták eltérnek a máshol termesztett azonos fajtától, még a szomszédos területeken termesztett dióktól is.

Az itt termesztett fajták megmenekülnek a késői fagyoktól, mert későn virágoznak és leveleik korán hullanak. Egyébként ki lennének téve annak, hogy a *Cydia pomonella* Lepidoptera faj petéket rakjon a dióban, ami férges diót eredményezne. Ez a kedvezőtlen hatás, amely nem fordul elő az OEM hatálya alá tartozó területen, rendszeresen előfordul az alacsonyabb tengerszint feletti magassággal rendelkező szomszédos területeken, ahol a termés mennyiségét és minőségét is korlátozza.

A dió betakarítása akkor történik, amikor elérte az optimális érettséget, ami döntő fontosságú annak biztosításához, hogy a termésben magas legyen a fenolos és antioxidáns vegyületek tartalma, és alkalmas legyen a betakarítást követő természetes szárítási folyamatra. A héj halvány színének megőrzése és a sötétté válás megelőzése érdekében a dió nem érintkezhet sokáig a talajjal.

A területen alkalmazott szárítási folyamat a hagyományos és történelmi múltra visszatekintő természetes szárítás, amelyet a dió betakarítása után (minden esetben 48 órán belül) végeznek el, hogy minimalizálják a termés táplálkozási és érzékszervi jellemzőire gyakorolt negatív hatást. A diót egy teljesen tiszta és száraz felületen (legfeljebb három rétegben) oszlatják el jó természetes szellőzéssel rendelkező helyiségekben. Mesterséges hőforrások nem használhatók, és a diókat rendszeresen mozgatják és tisztítják, hogy megakadályozzák a penész kialakulását.

A folyamat lerövidítésére más területeken használt ipari szárítási technika a diót magas hőmérsékleten, gépi levegőbefúvással szárítja. Ez expanzióhoz és kompresszióhoz vezet, így a héj varrata kinyílhat és felgyorsulnak az oxidációs folyamatok, aminek eredményeként a dió kevésbé alkalmas a tárolásra és sokkal korábban romlik meg.

Ezzel szemben a meghatározott területen alkalmazott természetes szárítási folyamat azzal jár, hogy a „Nuez de Pedroso” dió lassabban és fokozatosan veszíti el a nedvességtartalmát, így a héj varrata nem nyílik ki, és kevésbé valószínű, hogy törékennyé válik. Mivel a dióbelet körülzáró dióhéj varrata nem nyílik ki, nem juthat be levegő, és a tulajdonságai gyakorlatilag változatlanok maradnak. Ez megakadályozza, hogy a dióbél sötétté váljon, és a lipidek megromoljanak (kellemetlen ízek és szagok kialakulását okozva), és meghosszabbítja a dió eltarthatósági idejét.

A természetes szárítási folyamat azt is eredményezi, hogy a „Nuez de Pedroso” dió nagyon ellenálló a repedéssel szemben, ami megkönnyíti a dióbél kivételét. Az ipari szárítási eljárásnak alávetett dió törékennyé válik, ami azt jelenti, hogy nagyobb valószínűséggel törik össze a pucolás során, és a dióbelet nehezebb kivenni.

#### Hivatkozás a termékleírás közzétételére

A termékleírásra vonatkozó részben

<https://www.larioja.org/agricultura/es/calidad-agroalimentaria>

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU